

瑞士OBVIAM EST舞蹈劇場全球巡迴公演訪台行程計劃

OBVIAM EST 舞蹈劇場是來自於瑞士南部義大利語區的Ascona，經由 Martin M. Bartelt 藝術總監所指導，他將計劃與他今年2005年的新舞作“童年時期與不同的殘酷” Childhood and Other Cruelties 於2006年到歐洲以及歐洲以外的國家巡迴公演，如：德國、瑞士、義大利、英國、台灣、法國等國家。

舞團及編舞者簡介

Martin M. Bartelt and OBVIAM EST

OBVIAM EST 舞團成立於西元 2002 年。並由 Martin M. Bartelt 擔任藝術總監。

Martin M. Bartelt 於西元 1988 至 1992 年，受教於德國埃森的福克旺藝術學院 Folkwang-Hochschule Essen，並於該校獲得舞蹈學位。被甄選為碧娜鮑許(Pina Bausch)烏帕塔舞蹈劇場(Tanztheater Wuppertal)的儲備實習舞者，而他的舞藝也深受 Pina Bausch 以及她手下優異舞者之影響。

Martin M. Bartelt 日後開始發展自己的事業，豎立自己的風格，也建立自己的舞團 OBVIAM EST。他帶著自己的舞者，走遍瑞士各地，以及其他國家，並擁有許多令人稱讚的創作。如：充滿人性深層之“TeatarFest Award Sarajevo 2002”，並分別於 2003 年得到瑞士 Ascona 地區所頒佈之優異獎、2004 年榮獲最佳獨創獎“Week-Team-Communication-Award”。

除此之外，Martin M. Bartelt 全心投身於自己的舞團前，在西元 1995 年至 2003 年，他已於瑞士劇院學校授教(theatre school Dimitri, Verscio/CH)。另外，他也在瑞士及歐洲其他國家做劇本指導、編舞以及訓練領導者。他也曾分別在葡萄牙以及英國倫敦之大學授教。(the University of Theatre of Lisbon/Portugal and at the Actors Center in London/Great Britain)

西元 2002 年，Martin M. Bartelt 成爲國際藝術舞蹈節的藝術總監於瑞士的 Ascona “gatto che danza”。

Martin M. Bartelt 的多項演出，已引領他深入歐洲各國。如：義大利、法國、德國、奧地利、捷克、羅馬尼亞、波士尼亞、俄羅斯、荷蘭、葡萄牙、英國，以及巴西。

從此至西元 2006 年來說，他已受邀前往到厄瓜多爾、阿根廷、德國、俄羅斯、波蘭，以及波士尼亞做演出。

作品名稱：童年時期與不同的殘酷

舞者簡介：



Sebastian Fischer

出生於 1976 年，瑞士－蘇黎士
受莫斯科音樂劇場學校教育

OBVIAM EST 舞蹈劇場之團員



Chih-Ying Ku (辜姿瑛)

出生於 1980 年，
台灣－新竹
國立台灣體育學院舞蹈系畢業
德國埃森福克旺藝術學院藝術家文憑

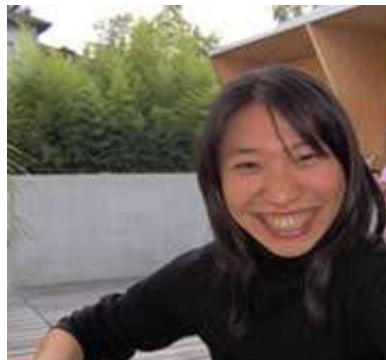
曾參與 **Norbert Seinwarz**, **Samir Akika**, **Kuo-Chu Wu** 之舞作，及西班牙 **La Fura dels Baus company** 於德國演出。

OBVIAM EST 舞蹈劇場之團員



Ingrun Schnitzler

出生於 1971 年，德國
受教於荷蘭 **Arnhem** 大學，主修編創及舞台表演
曾參與 **Mario Alfonso**, **Mat Vorter**, **Sabine Seume** 之舞作
OBVIAM EST 舞蹈劇場之團員



Li-Li Chao (趙麗麗)

出生於 1978 年，台灣－台南
台南家政專科女子藝術學院畢業
德國埃森福克旺藝術學院藝術家文憑
曾為碧娜鮑許烏帕塔舞蹈劇場的儲備舞者

OBVIAM EST 舞蹈劇場之團員

員



Filippo Armati

出生於 1975 年，瑞士
受教於英國拉邦現代舞學院
曾參與各個不同的舞團於歐洲演出
也是個編舞創作者於德國柏林
OBVIAM EST 舞蹈劇場之團員

作品所有參與人員人數：

舞者：5 人

舞蹈指導：1 人

技術人員：2 人

演出成本：應含舞團八組員之機票、住宿、伙食、交通每日之必要開銷

一場劇院表演：3000 歐元

二場劇院表演：5000 歐元

三場劇院表演：6500 歐元

三場以上之劇院表演，每場加收 600 歐元

劇院之場地大小：

* 場地為可容納 350 至 1000 人之小型劇院。不宜過大之場地，因為這是編舞的劇場之特殊型式，須要對公眾場合有一定的魄力。

* 舞台至少要有 9x9 米。

* 舞台燈光需要能為如附件所要求之規格

* 演出之劇院須指派二名技術人員，以協助舞團之技術人員

* 舞台之地面需覆蓋上<黑色>舞蹈地毯。另外要再準備二條<白色>舞蹈地毯

演出之售價價格：

劇院決定該舞蹈團之演售票價格。演出也可為免費入場。但最重要的是，這些酬金和費用對舞團是隱藏的。

舞團停留時間及天數：

本舞團為歐洲及可世界各地巡迴表演之團體。任何具有藝術修養，以及努力於開發藝術氣息的城鎮，舞團都很樂意前往做演出。任何合作表演出停留之天數及時間，都可再商談。然而，因需事前做全盤之計劃安排，所以希望能儘快決定，無論如何演出行程須於 2006 年四月之後。

舞團來台之發展：

Martin Bartelt –OBVIAM EST 舞蹈劇場之藝術總監，同意在台停留期間，舉辦研討會；或者在台整個演出以後，再另受邀來台作教學指導。然而舉辦研討會等事情需額外計價，價格可再商討。

“童年時期與不同的殘酷” Childhood and Other Cruelties 之涵意

太多了吧？生活中的殘酷-情感的折磨，到底有誰真的想要我們成為獨立的好、那些刺激及揶揄弄的我們遍體鱗傷。這難道不是從最初就開始嗎？從父母們想要他們的子女的長成和別人不同、比別人更好，比子女的父母更優秀。除了那些受寵的家畜外，到底有誰想在這短短的人生中擁有更多的孩提時代之愛呢？

認清事實是很可怕的嗎！又或者就這樣過一輩子？我們到底想保護誰、我們自己，還是其他我們想保護的人？一位年青的女孩坐著火車旅途著，害怕的回想童年時，姊姊嚴厲斥責著她：你這卑鄙的傢伙。一位喝著別人端來的咖啡的年青人，害怕告訴對方說，他還想要吃一塊蛋糕，因為他的父母教他要懂禮貌：你不許問。當您讀到這，難道心中沒有浮出更多類似的案例嗎？

人生中每日情感上面對的殘酷，最友善的忠告，就是隨著我們過去內心的童年從現今，並放大到更大的現實殘酷世界。這般的轉變是一直跟隨著我們，還是難以捉摸？難道最好的保護色就是對一切害怕”盲目”嗎？難道壓抑著童年時的渴望就值得了去了事實的真象嗎？

以一種輕鬆愉快的方式，OBVIAM EST 舞團，想藉著這機會讓它詢問你自己：嘿，我要這麼做嗎？透過舞台的表演，展一連串的人生透視。透過舞台的表達，窺探現實中的我們，內心世界的祕密。

儘管一齣舞台表演，只能舞出現實中的一點畫面，然而它們超越時空的種種限制，呈現出所有人生的喜怒無常。

接洽方式：

Martin M. Bartelt

Address : Compagnia OBVIAM EST
Via Cantonale CH-6652 Tegna

Tel : +41-(0)788-060129

Fax : +41-(0)917-807332

E-mail : mmbartelt@gmx.net

www.obviamest.com